第一图书网, tushu007.com

<<纵横>>

图书基本信息

书名：<<纵横>>

13位ISBN编号：9787119067056

10位ISBN编号：7119067052

出版时间：2011-1

出版时间：外文出版社

作者：王欣 编

页数：310

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

第一图书网, tushu007.com

内容概要

《纵横：翻译与文化之间2》翻译对谁负责翻译的本质是要让交流的双方明白，准确传达原意的同时也要让读者（听众）明白、清楚。
这是个很简单的道理，否则还要翻译做什么呢？
但就是这样简单的道理，在实践中却往往把握不住。
例如：很多笔译是中文定稿，然后给翻译做。

第一图书网, tushu007.com

作者简介

陈德彰，1964年毕业于上海外国语大学，现任北京外国语大学英语系教授，曾担任高年级教研室主任、翻译教研室主任等。
多年来教授本科和硕士研究生翻译实践与理论、英汉对比语言学等课程，研究方向为翻译理论与英汉对比语言学。
有《英汉翻译入门》等多部翻译学著作。

第一图书网, tushu007.com

书籍目录

全方位（汉英）翻译翻译与误读从中西语文比较看中西文化与翻译中译英的一些问题与思考交传技巧
初谈关于翻译的随想英汉翻译的准确性定名与翻译口译实践点滴穷尽与选择翻译的悖论：现象与解析
翻译工作漫谈译制片的翻译

媒体关注与评论

2008年第一本“大家讲堂”讲座集锦出版后，读者们的赞赏言犹在耳，也促成了第二《纵横：翻译与文化之间2》的出版：《纵横：翻译与文化之间2》的写作方式新颖独特。
采集了名家大家多年来的翻译经验，以生动的形式做了事实记录，仿佛将读者带入讲座现场，感同身受，简单明了，易于理解。
——北京大学教育学院2007级硕士生，陆骄讲座生动有趣，并且涉及到不同的领域：商务、科技．法律、文化等。
可以丰富自己在不同翻译领域的知识面，是一本值得推荐的翻译类书籍。
——道琼斯华尔街日报中文网络编辑，李其奇他们博闻强记，语言风趣，各位翻译前辈教学严谨，观此书后对翻译这门学问又有了许多新的认识。
——广州外语外贸大学高级翻译学院，时雨希望以后此书能不断更新，尤其是翻译领域的知识总是不断在发生变化，特别是中国不断走向世界，许多中国化词汇、句子该如何翻译，如何与外语中相应的概念和语汇对接，都要持续关注。
——中国水电建设集团国际工程有限公司，过君毅

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com